

# Chillers

# Chillers

**Luft-Wasser-Wärmepumpen**  
**Die umweltfreundliche Lösung**

**Pompe à air, eau et à chaleur**  
**La solution écologique**

## Umwelt

Für eine umweltgerechte Kälteerzeugung muss der Verbrauch von Ressourcen minimiert werden - ein Balanceakt zwischen Ökologie und Ökonomie!  
 Bereits bei der Produktion unserer Geräte wird auf die Minimierung des Energieverbrauchs geachtet. Das Mikroprozessorgesteuerte Energie Management System erlaubt einen umweltschonenden Betrieb unserer Minichiller - Klimaanlage.

Am Anfang steht die Entscheidung über das verwendete Medium - Wasser oder Kältemittel. Für kleinere Anwendungen bieten wir die preisgünstigen Split-Klimaanlagen mit bis zu drei unabhängig steuerbaren Innengeräten. Für größere Anwendungen bietet Widmer komplette Systeme aus Luft-Wasser Wärmepumpe und dem gesamten benötigten Zubehör, wie Wandkassetten, Deckenkassetten, Leitungen und Anschlüsse.



Vorlauftemperatur  
 - Kühlen 11 - 25 Grad  
 - Heizen 25 - 45 Grad

Température d'avance  
 - refroidir de 11 - 25 degrés  
 - chauffer de 25 - 45 degrés

## Environnement

*Pour une réfrigération écologique, la consommation de ressources doit être limitée – il faut trouver le juste équilibre entre l'écologie et l'économie!*

*Nous veillons à réduire la consommation d'énergie dès la production de nos appareils.*

*Le système de gestion de l'énergie piloté par microprocesseur permet à nos climatiseurs à mini-chillers de fonctionner dans le respect de l'environnement.*

*Tout commence par le choix du fluide utilisé: eau ou agent frigorigène. Nous proposons des climatisations économiques split pouvant avoir jusqu'à trois appareils autonomes. Pour les plus grandes applications, Widmer offre des systèmes complets avec pompe à chaleur air-eau et l'ensemble des accessoires nécessaires, tels que les caissons muraux, les caissons sur plafond, les conduits et les raccords.*

## Vorteile für Sie

- Jahrelange Erfahrung mit Wärmepumpen, welche die Energie aus der Luft nutzen
- Automatische Anpassung von Heizleistung und Kälteleistung
- Beitrag zur Reduzierung der umweltbelastenden Schadstoffausstösse
- Bis zu 50% Energieeinsparung
- Schnelle Amortisationszeiten
- Keine überproportionale Preissteigerung des Stroms in den letzten Jahren
- Unabhängigkeit von der Öl- und Gas- Wirtschaft
- Geringer Installationsaufwand, hoher Nutzen
- kleine Kältemittelmenge, grosse Kühlanlage
- keine trockene Luft in den gekühlten Räumen
- kühlen und Umstellung per Knopfdruck auf Heizen bis minus 15 Grad!

## Des avantages pour vous

- De nombreuses années d'expérience dans les pompes à chaleur utilisant l'énergie de l'air
- Ajustement automatique de la puissance de chauffage et de refroidissement
- Contribution à la réduction des émissions de polluants
- Jusqu'à 50 % d'économies d'énergie
- Délais d'amortissement rapides
- Pas d'augmentation disproportionnée des prix de l'électricité ces dernières années
- Indépendance par rapport au marché du fioul et du gaz
- Les frais d'installation restent dans un cadre acceptable
- Petite quantité d'agent frigorigène, grand système de climatisation, avantage immense
- Pas d'air sec dans les locaux rafraîchis
- Refroidissement et passage au mode chauffage par pression d'un bouton jusqu'à -15 degrés!

## Vorteile für die Installation

- Keine Probleme mehr mit Bewilligungen bis zu einer bestimmten Anlagegrösse
- Alle Geräte, also Wandgeräte, Deckenkassetten aufputz oder eingebaut, mischbar
- keine elektrischen Verbindungen der Innen- und Aussengeräte
- keine unsichtbaren Lecks mehr
- günstigere Preise ab ca. 5 Innengeräten als bei Kältemittel-Installationen
- automatische Befüllung der ganzen Anlage
- automatische Entlüftung
- automatische Beimischung des Frostschutzes

Einfache Montage durch Click-Verbindungen (iFIT) = 100% dicht

Montage facile par raccords click (iFIT) = Étanchéité à 100%



Automatische Entlüftung und Befüllung der Anlage mit Wasser-Frostschutz-Gemisch

Purge et remplissage automatique de l'installation avec un mélange d'eau et antigel



## Avantages pour l'installation

- Plus de problèmes d'autorisation jusqu'à une certaine taille de climatisation
- Tous les appareils, donc les appareils muraux, les caissons en plafond, apparents ou intégrés peuvent être mélangés
- Pas de connexions électriques d'appareils intérieurs et extérieurs
- Plus de fuites invisibles
- De meilleurs prix à partir de 5 appareils intérieurs que dans le cas des installations avec agent frigorigène
- Remplissage automatique de l'installation complète
- Purge d'air automatique
- Mélange automatique d'antigel

## Auszug aus unserer Referenzliste Klimageräte

(es sind in der Schweiz ca. 2000 Anlagen von Widmer in Betrieb)

## Extrait de notre liste références de climatiseurs

(En Suisse sont environ 2000 unités de Widmer en fonction)

<b>Kunde Client</b>	<b>Ort Lieu</b>	<b>Kontaktperson Contact</b>	<b>Geräte Appareils</b>
Centre Riesen SA	Granges-Paccot	Claude Bossy	2 x Mono 90, 1 x Mono 120, 3 x Mono 120
Key Technology GmbH	Baar	Herr Joder	1 x Mono 90
YouBe Solutions AG	Uster	Herr Netzer	1 x Mono 90
Schmid Haustechnik	Erlinsbach	René Schmid	1 x Mono 90
Schinzler Eric	Meilen ZH	Herr Schinzler	1 x Mono 90 VINO
Larato Nunzio	Hochfelden	Herr Nunzio	1 x Mono 90 VINO
ASanto Generalbau GmbH	Felben	Herr Santo	1 x Mono 120, 1 x Trio 300
Elektro Hiltenbrand	Bachenbülach	Herr Hiltenbrand	2 x Mono 120
Raiffeisenbank	Münchwilen	Herr Salis	1 x Mono 120, 1 x Trio 300
Röm. Kath. Landeskirche	Aarau	Herr Di Marco	1 x Mono 120
Meyer Reiden	Reiden	Herr Meyer	1 x Mono 180
BR Bauhandel AG	Buchs	Herr Vogt	1 x Mono 180
Caparol Farben AG	Nänikon ZH	Herr Vogt	1 x Mono 180
APG	Wallisellen	Herr Schwarz	2 x Mono 260
Heer Druck AG	Sulgen	Herr Simmen	1 x Mono 260
Lémanvisio SA	Glans	Mon. Delley	2 x Duo 180
Grob AG Zahnradfabrik	Nebikon	Herr Gut	1 x Duo 180
Richner	Schaffhausen	Herr Vogt	1 x Duo 180
Triopan Dähler AG	Rorschach	Herr Kleger	1 x Duo 180
CRH Central Europe	Zürich	Herr Angstmann	1 x Duo 180, 1 x Trio 300, 1 x Chiller PMC 09 mit 4 Innengeräten
Thai Jing	Payerne	Frau Schmutz	1 x Duo 180
Drogerie Vögele	Weinfelden	Herr Vögele	1 x Trio 300
Gemeindeverwaltung	Scherzingen	Herr Kiosis	1 x Trio 300
Scholl Fleisch- & Feinkost AG	Selzach	Herr André Scholl	1 x Trio 300
Kompaflex	Steinebrunn	Herr Hurschler	1 x Trio 330
Wälti Werner	Bern	Herr Wälti	1 x Trio 300
Dine & Shine SV (Schweiz) AG	Urdorf	Herr Iten	1 x Trio 300 AV
Herzog Küchen AG	Unterhörstetten	Herr Albert Herzog	1 x Mono 240, 1 x Trio 300
Perolini Plattencenter	Frauenfeld	Frau Perolini	2 x Chiller PMC 9 + PMC 13 mit ca. 16 Innengeräten
Bättig Intercoiffure	St. Gallen	Herr Bättig	1 x Chiller PCE 08 mit 5 Innengeräten
Raiffeisenbank	Wattwil	Herr Oberholzer	1 x Chiller PMC 25 mit 8 Aussengeräten



# Chillers

# Chillers

## Luft-Wasser-Wärmepumpen

### Die umweltfreundliche Lösung zur Kühlung / Heizung

### *Pompe de chaleur air/eau*

### *La solution écologique pour refroidissement / chauffage*

#### Raumgewinn durch Aussenaufstellung

Widmer Luft – Wasser Wärmepumpen können ausserhalb des Hauses aufgestellt werden und verschafft bei Neubauten und Sanierungen zusätzlichen Raum. Die kostengünstige Luft-Wasser-Wärmepumpe ist besonders im Flachland eine gute Investition, da im Winter selten sehr tiefe Aussenlufttemperaturen herrschen.

Die Wärmepumpe kann im Gegensatz zu fossilen Brennstoffen aus nur 30% Energie 100% Nutzenergie erzeugen.

#### Gain de place grâce à une installation extérieure

*Les pompes à chaleur air-eau peuvent être installées à l'extérieur de la maison, libérant ainsi de la place supplémentaire dans l'habitat neuf et les constructions assainies. Economique, la pompe à chaleur air-eau est un investissement particulièrement intéressant en plaine car les températures extérieures très basses sont rares en hiver.*

*Contrairement aux énergies fossiles, la pompe à chaleur peut générer à partir de seulement 30 % d'énergie 100 % d'énergie utile.*

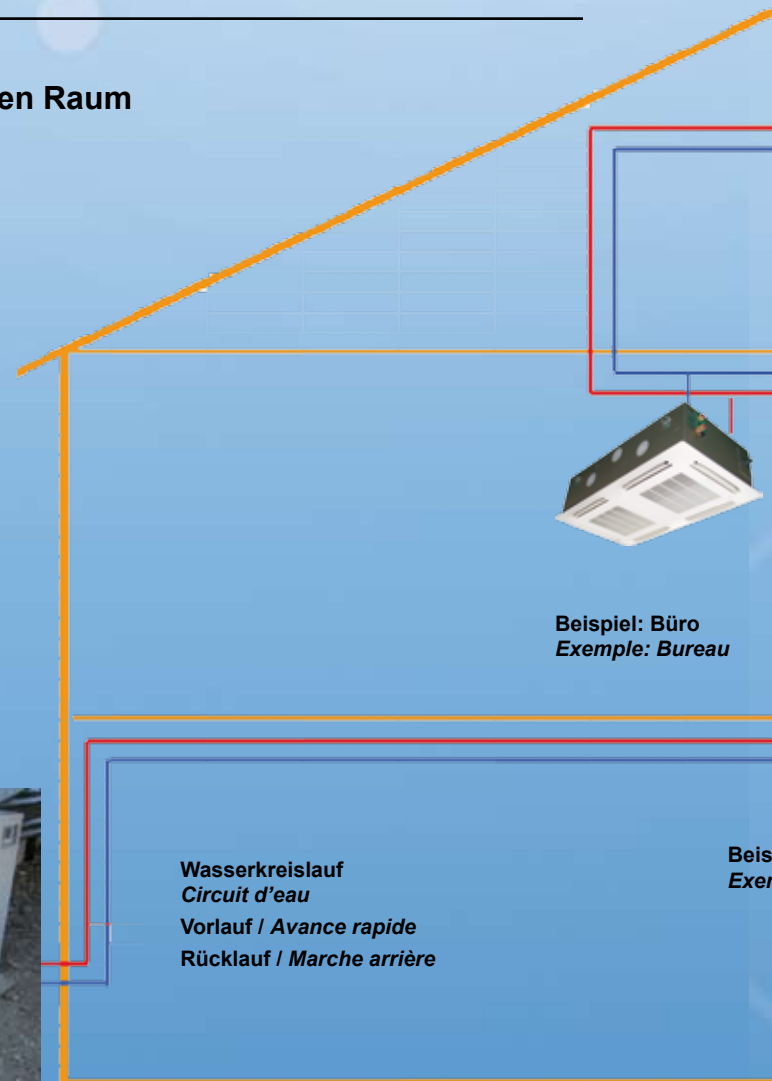
#### Möglichkeiten der Energieübertragung an den Raum

- Wand / Deckenkassetten (Flexi)
- Unter Putz Kassetten
- Fussbodenheizung
- Heizkörper / Radiatoren
- Fan Coils (Gebläseunterstützte Konvektoren)
- Wandheizung
- Deckenheizung

#### Possibilités du transfer d'énergie dans les locaux

- Caissons muraux / caissons en plafond (Flexi)
- Caissons encastrés
- Chauffage par le sol
- Radiateurs
- Fan Coils (ventiloconvecteurs)
- Chauffage mural
- Chauffage sur plafond

Aussengerät  
Unité extérieure



## Widmer Qualität

Durch den Einsatz hochwertigster Materialien und durch die sorgfältige Verarbeitung wird ein sehr hoher Qualitätsstandard erreicht, der sich unter anderem auch in der Korrosionsbeständigkeit widerspiegelt. Die ungünstigsten Witterungseinflüsse haben durch den Einsatz pulverbeschichteten Materialien mit Kombination von Edelstahl keine Chance Schaden zu bewirken.

## Qualité Widmer

*Un très haut niveau de qualité qui se manifeste également, entre autres, par une très haute résistance à la corrosion, est obtenu grâce à l'utilisation des matériaux de tout premier choix et à une fabrication soignée. Les facteurs météorologiques défavorables n'ont aucune chance de provoquer de dommages grâce à l'emploi de matériaux à revêtement poudre.*

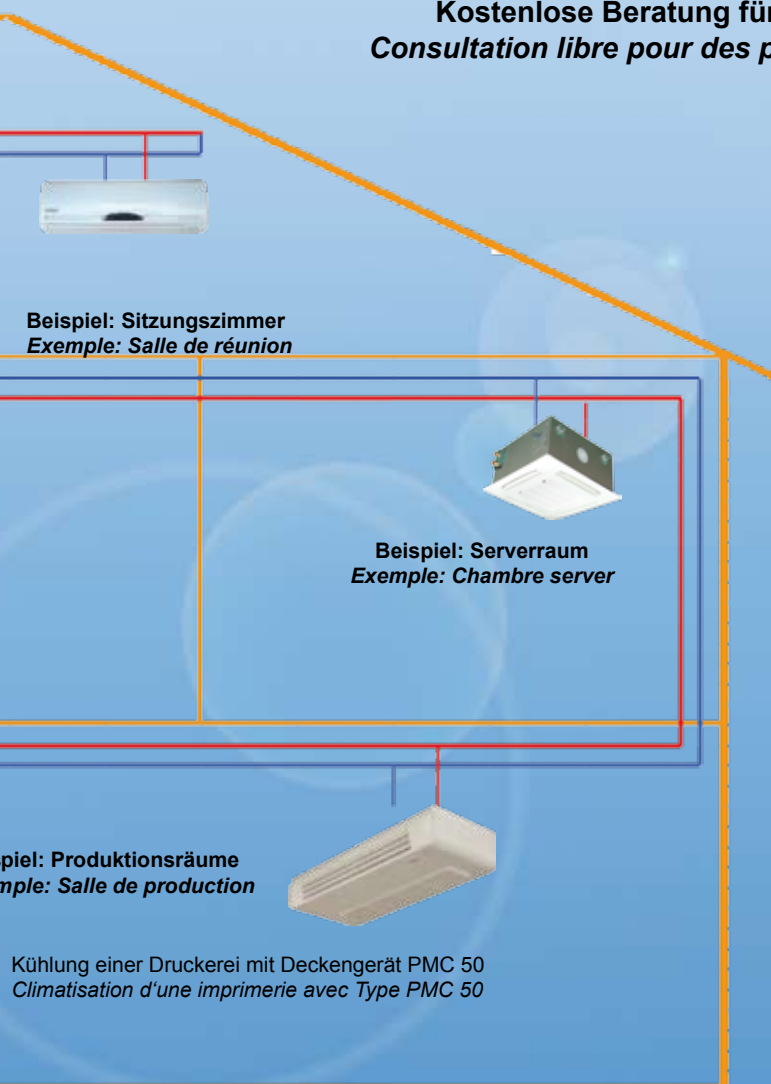
## Technische Informationen Chiller

- zwei Kompressoren
- integriertes Thermostatisches Expansions-Ventil
- Mikroprozessor-Controller
- Integrierte Modbus Kontrollprotokoll mit RS485-Anschluss
- Differenzdruck-Schalter für Verdampfer
- Kompressoren: Mitsubishi, Sanyo

## Informations techniques sur les chillers

- Deux compresseurs
- Vanne d'expansion thermostatique intégrée
- Module de contrôle à microprocesseur
- Protocole Modbus intégré avec connexion RS485
- Contacteur à pression différentielle pour évaporateur
- Compresseurs: Mitsubishi, Sanyo

**Kostenlose Beratung für Projekte. Montage und Service ganze Schweiz.**  
**Consultation libre pour des projets. Montage et service dans toute la Suisse.**



### Beispiel:

Ein Deckengerät mit 15,5 kW und 20 m Leitung eines herkömmlichen Klimagerätes benötigt ca. 10 kg Kältemittel.

Die Chiller-Lösung benötigt bei gleicher Leistung und Leitungslänge nur ca. 2 kg Kältemittel, da dieses nur im Aussengerät ist. Das Medium für die Verteilung der Kälte ist Wasser.

### Exemple:

Un appareil de plafond conventionnel avec 15,5 kW et 20 m de connection nécessite environ 10 kg de liquide réfrigérants.

La solution Chiller nécessite à la même puissance et longueur de connection environ 2 kg de liquide réfrigérants, puisque c'est seulement dans l'unité extérieure. Le milieu pour la distribution du froid est de l'eau.

# Chillers

**Kühlen / Heizen mit Wasser anstatt Kältemittel  
Die umweltfreundliche Lösung**

**Réfrigérer / chauffer avec d'eau au lieu de fréon  
La solution écologique**

## Innengeräte "Wandmodell"

## Unités "intérieures de paroi"

### Innengerät Chiller mit Fernbedienung

### SWS 09

Ideale Raumgröße	70 m <sup>3</sup>
Spannung	230V/50 HZ
Kühlleistung	2300 W
Heizleistung	3200 W
Stromaufnahme max.	300 W
Absicherung	6 A
Luftumwälzung	450 m <sup>3</sup> /h
Minimaltemperatur	18 °C
Lärmpegel	< 38 dB (A)
Masse	320x1030x196 mm
Gewicht	10,5 kg
Anschlüsse	1/2"
Kühlmittel	Wasser/Eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980109</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>980.- + 9.26</b>

### Unité intérieure Chiller avec télécommande

<i>Pour locaux de</i>	
<i>Tension</i>	
<i>Puiss. de refroidissement</i>	
<i>Puiss. de chauffage</i>	
<i>Courant max.</i>	
<i>Fusible</i>	
<i>Echange d'air</i>	
<i>Température minimale</i>	
<i>Volume</i>	
<i>Dimensions</i>	
<i>Poids</i>	
<i>Connections</i>	
<i>Liquide</i>	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	



### Innengerät Chiller Typ mit Fernbedienung

### SWS 12

### SWS 18

Ideale Raumgröße	90 m <sup>3</sup>	105 m <sup>3</sup>
Spannung	230V/50 HZ	230V/50 HZ
Kühlleistung	3000 W	4600 W
Heizleistung	4000 W	6300 W
Stromaufnahme max.	350 W	400 W
Absicherung	6 A	6 A
Luftumwälzung	540 m <sup>3</sup> /h	750 m <sup>3</sup> /h
Minimaltemperatur	18 °C	18 °C
Lärmpegel	< 39 dB (A)	< 45 dB (A)
Masse	320x1030x259mm	330x1160x261mm
Gewicht	11,0 kg	15.5 kg
Anschlüsse	1/2"	3/4"
Kühlmittel	Wasser/Eau	Wasser/Eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980112</b>	<b>980118</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>1'090.- + 9.26</b>	<b>1'480.- + 9.26</b>

### Unité intérieure Chiller Type avec télécommande

<i>Pour locaux de</i>	
<i>Tension</i>	
<i>Puiss. de refroidissement</i>	
<i>Puiss. de chauffage</i>	
<i>Courant max.</i>	
<i>Fusible</i>	
<i>Echange d'air</i>	
<i>Température minimale</i>	
<i>Volume</i>	
<i>Dimensions</i>	
<i>Poids</i>	
<i>Connections</i>	
<i>Liquide</i>	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	



## Innengeräte "Wand- und Deckenmodell" *Unités intérieures "de parois et plafond"*

### Innengerät Chiller mit Fernbedienung

	<b>PFW 15</b>
Ideale Raumgrösse	115 m <sup>3</sup>
Spannung	230V/50 HZ
Kühlleistung	4600 W
Heizleistung	8'400 W
Stromaufnahme max.	600 W
Absicherung	6 A
Luftumwälzung	750 m <sup>3</sup> /h
Minimaltemperatur	18 °C
Lärmpegel	< 43 dB (A)
Masse	228x1270x532 mm
Gewicht	25,0 kg
Anschlüsse	3/4"
Kühlmittel	Wasser/Eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980215</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>1'680.- + 28.78</b>

### Unité intérieure Chiller avec télécommande

	<i>Pour locaux de</i>
	<i>Tension</i>
	<i>Puiss. de refroidissement</i>
	<i>Puiss. de chauffage</i>
	<i>Courant max.</i>
	<i>Fusible</i>
	<i>Echange d'air</i>
	<i>Température minimale</i>
	<i>Volume</i>
	<i>Dimensions</i>
	<i>Poids</i>
	<i>Connections</i>
	<i>Liquide</i>
	<b>No. de commande</b>
	<b>Prix + TAR</b>



### Innengerät Chiller mit Fernbedienung

	<b>PFW 30</b>
Ideale Raumgrösse	230 m <sup>3</sup>
Spannung	230V/50 HZ
Kühlleistung	9000 W
Heizleistung	16700 W
Stromaufnahme max.	750 W
Absicherung	6 A
Luftumwälzung	950 m <sup>3</sup> /h
Minimaltemperatur	18 °C
Lärmpegel	< 48 dB (A)
Masse	228x2215x532 mm
Gewicht	50,0 kg
Anschlüsse	3/4"
Kühlmittel	Wasser/Eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980230</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>2'680.- + 28.78</b>

### Unité intérieure Chiller avec télécommande

	<i>Pour locaux de</i>
	<i>Tension</i>
	<i>Puiss. de refroidissement</i>
	<i>Puiss. de chauffage</i>
	<i>Courant max.</i>
	<i>Fusible</i>
	<i>Echange d'air</i>
	<i>Température minimale</i>
	<i>Volume</i>
	<i>Dimension</i>
	<i>Poids</i>
	<i>Connections</i>
	<i>Liquide</i>
	<b>No. de commande</b>
	<b>Prix + TAR</b>



### Beispiel:

#### Kühlung des Kinos Liberty, Weinfelden

Mit 2 Innengeräten PFW 30 und einem Chiller PMC 13  
(vor Isolation der Leitungen)



Anschlüsse mit Wasserschläuchen

Raccordements avec tuyaux d'eau

### Exemple:

#### Climatisation du cinéma Liberty à Weinfelden

Avec 2 appareils intérieurs PFW 30 et un chiller PMC 13  
(avant l'isolation des connections)





## Deckenkasseten Chiller

Einbauhöhe 35 cm  
eingebaute Kondenswasserpumpe  
mit Schwimmer

## Cassettes de plafond Chiller

Hauteur d'intégration  
Pompe pour l'eau condensée avec  
flotteur incorporée

### Deckenkassette einfach mit Fernbedienung

Ideale Raumgröße	115m <sup>3</sup>
Spannung	230V/50 HZ
Kühlleistung	3000 W
Heizleistung	3300 W
Stromaufnahme max.	300 W
Absicherung	6 A
Luftumwälzung	850 m <sup>3</sup> /h
Minimaltemperatur	18 °C
Lärmpegel	< 30 dB (A)
Masse L/B/H	570x570x250 mm
Gewicht	31,0 kg
Anschlüsse	3/4"
Kühlmittel	Wasser/Eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980204</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>1'180.- + 27.78</b>

### Cassette de plafond simple avec télécommande

<i>Pour locaux de</i>	
<i>Tension</i>	
<i>Puiss. de refroidissement</i>	
<i>Puiss. de chauffage</i>	
<i>Courant max.</i>	
<i>Fusible</i>	
<i>Echange d'air</i>	
<i>Température minimale</i>	
<i>Volume</i>	
<i>Dimensions L/P/H</i>	
<i>Poids</i>	
<i>Connections</i>	
<i>Liquide</i>	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	



### Deckenkassette einfach mit Fernbedienung

Ideale Raumgröße	150 m <sup>3</sup>
Spannung	230V/50 HZ
Kühlleistung	5000 W
Heizleistung	5200 W
Stromaufnahme max.	350 W
Absicherung	6 A
Luftumwälzung	1280 m <sup>3</sup> /h
Minimaltemperatur	18 °C
Lärmpegel	< 34 dB (A)
Masse L/B/H	570x570x290 mm
Gewicht	33,0 kg
Anschlüsse	3/4"
Kühlmittel	Wasser/Eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980208</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>1'480.- + 27.78</b>

### Cassette de plafond simple avec télécommande

<i>Pour locaux de</i>	
<i>Tension</i>	
<i>Puiss. de refroidissement</i>	
<i>Puiss. de chauffage</i>	
<i>Courant max.</i>	
<i>Fusible</i>	
<i>Echange d'air</i>	
<i>Température minimale</i>	
<i>Volume</i>	
<i>Dimensions L/P/H</i>	
<i>Poids</i>	
<i>Connections</i>	
<i>Liquide</i>	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	



### Deckenkassette doppelt mit Fernbedienung

Ideale Raumgröße	230 m <sup>3</sup>
Spannung	230V/50 HZ
Kühlleistung	9000 W
Heizleistung	9900 W
Stromaufnahme max.	400 W
Absicherung	10 A
Luftumwälzung	2140 m <sup>3</sup> /h
Minimaltemperatur	18 °C
Lärmpegel	< 38 dB (A)
Masse L/B/H	1100x570x290 mm
Gewicht	57,0 kg
Anschlüsse	3/4"
Kühlmittel	Wasser/Eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980212</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>2'350.- + 27.78</b>

### Cassette de plafond double avec télécommande

<i>Pour locaux de</i>	
<i>Tension</i>	
<i>Puiss. de refroidissement</i>	
<i>Puiss. de chauffage</i>	
<i>Courant max.</i>	
<i>Fusible</i>	
<i>Echange d'air</i>	
<i>Température minimale</i>	
<i>Volume</i>	
<i>Dimensions L/P/H</i>	
<i>Poids</i>	
<i>Connections</i>	
<i>Liquide</i>	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	







### Schwimmbadheizung mit Chiller / Wärmepumpe:

Eine Chiller-Wärmepumpe wird anschlussfertig ab Lager zum Kunden geliefert. Die Steuerung, sowie die Umwälz-Druckpumpe mit 4.5 bar ist inbegriffen. Den Strom anschliessen, den Vor- und Rücklauf anschliessen, auf On-Knopf drücken, die gewünschte Temperatur des Wassers auf der Steuerung einstellen, fertig. Es ist zu beachten, dass sich ein Pool nicht an einem Tag aufheizt, sondern ein paar Tage dazu benötigt. Nachher erwärmt der Chiller das Wasser von der Umgebungswärme auf die gewünschte Temperatur auf.

Wenn kein Wärmetauscher im bestehenden Kreislauf vorhanden ist, muss einer eingebaut werden, da das chlorierte Wasser nicht durch den Chiller fließen darf.

### Chauffages pour piscines par chillers/pompes de chaleur:

La livraison des chillers chez le client est prêt à raccorder. La commande électronique ainsi que la pompe de pression de 4.5 bar sont inclus. Il reste de raccorder le courant, les deux tubes d'eau, peser sur le bouton on, choisir la température de l'eau et la machine se met en marche.

Il est à prévoir que tout l'eau ne se réchauffe pas dans une seule journée, ceci prendra quelque jours. Après le chiller réchauffe la différence entre la température de l'environnement et la température choisie.

S'il n'y a pas d'échangeur de chaleur dans le circuit actuel, il doit être installé, car l'eau chlorée ne doit pas sager le Chiller.

### Wird zwischen Chiller und Wasserkreislauf des Schwimmbades eingebaut

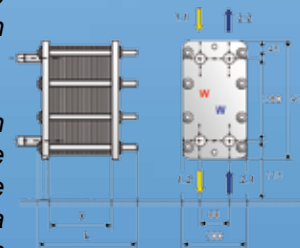
### Sera raccordé entre Chiller et cirque d'eau de la piscine

#### Wärmetauscher Chiller

Typ	WPG 7	WPG 11
Leistung	5 kW	10,1 kW
Medium	Wasser/eau	Wasser/eau
	Kreis 1 - Kreis 2	Kreis 1 - Kreis 2
Durchflussmenge	0,4 - 0,5 m3/h	0,9 - 1,25 m3/h
Temperatur		
Eintritt/Austritt	45/35 - 30/35 ° C	45/35 - 30/38 ° C
Druckverlust	3 - 4,5 kPa	4 - 8 kPa
Anschlüsse Nippel	5/4"	5/4"
Material Anschlüsse	V4A	V4A
<b>Bestellnummer</b>	<b>980270</b>	<b>980275</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>1'780.-</b>	<b>1'950.-</b>

#### Echangeur de chaleur Chiller

Type	WPG 7	WPG 11
Puissance	5 kW	10,1 kW
Moyen	Wasser/eau	Wasser/eau
	Kreis 1 - Kreis 2	Kreis 1 - Kreis 2
Quantité de flux m3/h	0,4 - 0,5 m3/h	0,9 - 1,25 m3/h
Température		
Entrée/Sortie	45/35 - 30/35 ° C	45/35 - 30/38 ° C
Perte de pression kPa	3 - 4,5 kPa	4 - 8 kPa
Raccords	5/4"	5/4"
Matériel du raccord	V4A	V4A
<b>No. de commande</b>	<b>980270</b>	<b>980275</b>
<b>Prix + TAR</b>	<b>1'780.-</b>	<b>1'950.-</b>



## Aussengeräte

mit kompletter, eingebauter Steuerung  
und Umwälzdruckpumpe  
Der Wassermenge ist 20 %  
Frostschutz beizumischen

## Unités extérieures

avec commande complète, incorporé  
et pompe d'eau de pression  
La quantité d'eau est à mélanger  
avec 20% d'antigel

### Aussengerät Chiller

Typ	<b>PMC 05</b>
Spannung	230V/50 HZ
Kühlleistung	4300 W
Heizleistung	5200 W
Stromaufnahme max.	1900 W
Absicherung	10 A
Lärmpegel	< 52 dB (A)
Masse	1020x453x844 mm
Gewicht	128,0 kg
Anschlüsse	3/4"
Kühlmittel	Wasser/eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980005</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>6'850.- + 46.30</b>

### Unité extérieure Chiller

Type	
Tension	
Puiss. de refroidissement	
Puiss. de chauffage	
Courant max.	
Fusible	
Volume	
Dimensions	
Poids	
Connections	
Liquide	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	



### Aussengerät Chiller

Typ	<b>PMC 09</b>	<b>PMC 13</b>
Spannung	230V/50 HZ	400V/50 HZ
Kühlleistung	9000 W	12900 W
Heizleistung	10100 W	15300 W
Stromaufnahme max.	3770 W	5450 W
Absicherung	20 A	20 A
Lärmpegel	< 56 dB (A)	< 60 dB (A)
Masse	1120x453x942 mm	1251x499x1044 mm
Gewicht	161,0 kg	195,0 kg
Anschlüsse	1"	1"
Kühlmittel	Wasser/eau	Wasser/eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980009</b>	<b>980013</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>7'800.- + 46.30</b>	<b>9'850.- + 46.30</b>

### Unité extérieure Chiller

Type	
Tension	
Puiss. de refroidissement	
Puiss. de chauffage	
Courant max.	
Fusible	
Volume	
Dimensions	
Poids	
Connections	
Liquide	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	

### Aussengerät Chiller

Typ	<b>PMC 17</b>	<b>PMC 20</b>
Spannung	400V/50 HZ	400V/50 HZ
Kühlleistung	16500 W	20300 W
Heizleistung	17100 W	23600 W
Stromaufnahme max.	8380 W	10930 W
Absicherung	20 A	20 A
Lärmpegel innen/aussen	<60 dB(A)	<62 dB(A)
Masse	1285x1091x1086mm	1285x1091x1086mm
Gewicht	334,0 kg	336,0 kg
Anschlüsse	1 1/2"	1 1/2"
Kühlmittel	Wasser/eau	Wasser/eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980017</b>	<b>980020</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>13'900.- + 55.56</b>	<b>17'500.- + 55.56</b>

### Unité extérieure Chiller

Tension	
Puiss. de refroidissement	
Puiss. de chauffage	
Courant max.	
Fusible	
Volume dedans/dehors	
Dimensions	
Poids	
Connections	
Liquide	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	



### Aussengerät Chiller

Typ	<b>PMC 25</b>	<b>PMC 35</b>
Spannung	400V/50 HZ	400V/50 HZ
Kühlleistung	24900 W	34900 W
Heizleistung	28500 W	36400 W
Stromaufnahme max.	12990 W	16530 W
Absicherung	25 A	29 A
Lärmpegel	< 64 dB (A)	< 64 dB (A)
Masse	1285x1091x1086mm	1285x1091x1086mm
Gewicht	338,0 kg	436,0 kg
Anschlüsse	1 1/2"	1 1/2"
Kühlmittel	Wasser/eau	Wasser/eau
<b>Bestellnummer</b>	<b>980025</b>	<b>980035</b>
<b>Preis + vRG</b>	<b>19'500.- + 55.56</b>	<b>24'800.- + 55.56</b>

### Unité extérieure Chiller

Type	
Tension	
Puiss. de refroidiss.	
Puiss. de chauffage	
Courant max.	
Fusible	
Volume	
Dimensions	
Poids	
Connections	
Liquide	
<b>No. de commande</b>	
<b>Prix + TAR</b>	